|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | |  | |

Женева, 24 июля 2017 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2/5 БСЭ**  SG5/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 5‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) <http://itu.int/go/tsg05> |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 5‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т, София-Антиполис, Франция, 13–22 ноября 2017 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить Вас принять участие в следующем собрании 5-й Исследовательской комиссии (*Окружающая среда, изменение климата и циркуляционная экономика*), которое будет проходить в штаб-квартире ЕТСИ в Софии-Антиполисе с 13 по 22 ноября 2017 года включительно.

Собрание 5-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т состоится одновременно с собранием ТК ЕТСИ по технике защиты окружающей среды.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. в главном здании ЕТСИ.

В соответствии с решением Совета 2017 года о начале осуществления пилотного проекта по привлечению малых и средних предприятий к работе заинтересованных исследовательских комиссий МСЭ-Т и МСЭ-D рад сообщить Вам, что мы будем налаживать контакты с МСП, ассоциациями МСП, членами и партнерами для стимулирования участия таких объединений в глобальных и региональных собраниях ИК5. Круг ведения этого пилотного проекта содержится в **Приложении C**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 13 сентября 2017 г. | − [Представление вкладов Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 2 октября 2017 г. | − Представление заявок на стипендии (форма заявки и руководящие указания содержатся [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Documents/SG5_Fellowships-Nov2017.docx))  − Запросы на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |
| 13 октября 2017 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме на [домашней странице исследовательской комиссии](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx))  − Запросы писем для содействия в получении визы |
| 31 октября 2017 г. | − [Представление вкладов Членами МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании содержится в **Приложении** **A**. **Проект повестки дня собрания**, подготовленный председателем исследовательской комиссии г-жой Викторией Сукеник (Аргентина), приводится в **Приложении** **B**.

Желаю Вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  Чхе Суб Ли  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5 ИК5 МСЭ-T |
| Последняя информация  о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Методы и средства работы

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**ШАБЛОНЫ**: Просим вас при подготовке своих документов для собраний использовать представленный набор шаблонов. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx>). На титульном листе всех документов следует указывать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом. Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т/[владельцами учетной записи TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: В соответствии с договоренностью, достигнутой с руководящим составом ИК5 МСЭ‑Т, данное собрание будет проводиться только на английском языке.

**Средства БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС** будут предоставлены в месте проведения мероприятия.

**Предварительная регистрация, новые делегаты и стипендии**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительную регистрацию следует пройти в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Обязательно прохождение регистрации как на веб-сайте МСЭ, так и на веб-сайте ЕТСИ. Просьба зарегистрироваться по ссылкам: <https://www.itu.int/online/edrs/REGISTRATION/edrs.registration.form?_eventid=3001005> (МСЭ) и <https://portal.etsi.org/webapp/MeetingCalendar/MeetingDetails.asp?m_id=32813> (ЕТСИ). Наряду с этим и в те же сроки координаторам предлагается направить по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или факсом список лиц, которые уполномочены представлять вашу организацию, с указанием фамилии главы и заместителя главы делегации. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или стран с низким уровнем дохода](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf) могут быть предоставлены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Запросы должны быть получены **не позднее чем за шесть недель до начала собрания**. Предварительная регистрация участников собрания является обязательной.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать **не позднее чем за месяц до даты прибытия во Францию** в посольстве или консульстве, которые представляют Францию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Делегатам, которым требуется персональное пригласительное письмо, с тем чтобы подать заявление на получение визы, следует заполнить форму, расположенную по адресу: <http://portal.etsi.org/meetings/visa/visa.htm>.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Проект повестки дня

| № | Проект повестки дня | | | Документы |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания | | |  |
| 2 | Принятие повестки дня и распределение документов | | |  |
| 3 | Утверждение отчета о последнем собрании  (Женева, 15‒24 мая 2017 г.) | | | [Отчет 1](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG05-R-0001) |
| 4 | Запрос относительно наличия ПИС | | | Располагает ли кто-либо из присутствующих информацией о патентах, использование которых может потребоваться для практического применения или выполнения рассматриваемых Рекомендаций или Итоговых материалов? |
| 5 | Основные события Совета 2017 года | | |  |
| 6 | Основные события ВКРЭ-17 (относящиеся к ИК5 МСЭ-Т) | | |  |
| 7 | Список вкладов | | |  |
| 8 | Список устаревших направлений работы | | |  |
| 9 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 5‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т | | |  |
| 10 | Назначение Докладчика, помощников Докладчика и лиц, ответственных за взаимодействие | | |  |
| 11 | Статус текстов, подлежащих получению согласия, согласованию и исключению | | |  |
| 12 | Региональные группы ИК5 МСЭ-Т | | |  |
| a) | | | РегГр-АРБ ИК5 МСЭ-Т |  |
| b) | | | РегГр-ЛАТАМ ИК5 МСЭ-Т |  |
| c) | | | РегГр-АФР ИК5 МСЭ-Т |  |
| d) | | | РегГр-АТР ИК5 МСЭ-Т |  |
| 13 | Приветственное обращение к новым участникам собрания ИК5 МСЭ-Т | | |  |
| 14 | Планы действий по выполнению Резолюций 72 и 73 (Пересм. Хаммамет, 2016 г.) ВАСЭ-16 и Резолюции 79 (Дубай, 2012 г.) (Воздействие на человека ЭМП, окружающая среда и изменение климата, электронные отходы) | | |  |
| 15 | Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации | | |  |
| a) | | | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК5 |  |
| 16 | Вопросы сотрудничества | | |  |
| 17 | Собрания рабочих групп | | |  |
| 18 | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/исключение Рекомендаций | | |  |
| 19 | Отчеты о собраниях рабочих групп | | |  |
| 20 | Отчет по Вопросу 8/5 "Практические руководства и терминология по окружающей среде и изменению климата" | | |  |
| 21 | Согласование/утверждение информационных текстов | | |  |
| 22 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии/сообщений | | |  |
| 23 | Обновления в программе работы ИК5 | | |  |
| 24 | Дальнейшая деятельность | | |  |
| 24.1 | | Повестка дня "Соединим к 2020 году" | |  |
| 24.2 | | Планируемые собрания в 2018 году | |  |
| 24.3 | | Планируемые электронные собрания в 2017−2018 годах | |  |
| 25 | Другие вопросы | | |  |
| 26 | Закрытие собрания | | |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. ‒ Обновления в повестке дня содержатся в Документе [[TD227](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG05-171113-TD-GEN-0227)].

ПРИЛОЖЕНИЕ C

Проект круга ведения пилотного проекта   
по малым и средним предприятиям (МСП)

1 Пилотный проект по участию МСП будет открыт для заинтересованных исследовательских комиссий МСЭ-Т и МСЭ-D.

2 Пилотному проекту будет оказываться содействие в сотрудничестве с участвующими Бюро, региональными организациями, заинтересованными администрациями и региональными и зональными отделениями МСЭ путем установления контактов с МСП и ассоциациями МСП.

3 МСП могут участвовать в полном объеме в собраниях участвующих исследовательских комиссий, осуществляющих пилотный проект, без выполнения каких-либо функций по принятию решений, включая руководящие функции и функции по принятию Резолюций или Рекомендаций вне зависимости от процедур утверждения.

4 Просьба МСП об участии в пилотном проекте передается через заинтересованную администрацию, которая должна подтвердить соответствие национальным критериям для признания в качестве МСП, включая такие факторы, как размер компании и ежегодные доходы.

5 Пилотный проект будет осуществляться до ПК‑18. Секретариат представит отчет о ходе работы следующей сессии Совета с целью представления полного отчета ПК‑18, в том числе о полученных преимуществах, финансовых последствиях и требующих решения проблемах.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_